

ist doch ei - ne In - fa - mie, In - fa - - mie! (läuft wüthend ab.)  
nimm d' Ma-rie ih nimm d' Ma - rie, ja, ja, Ma - - rie!  
nimmt d' Ma-rie, er nimmt d' Ma - rie, ja, ja, Ma - - rie!  
nimmt d' Ma-rie, er nimmt d' Ma - rie, ja, ja, Ma - - rie!  
nimmt d' Ma-rie, er nimmt d' Ma - rie, ja, ja, Ma - - rie!  
nimmt d' Ma-rie, er nimmt d' Ma - rie, ja, ja, Ma - - rie!

# Zwischenact.

Tempo di Valse.

Piano.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music starts with a piano (*p*) dynamic and includes a mezzo-forte (*mf*) section. The left-hand staff uses a bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piano accompaniment. It features a forte (*f*) dynamic marking. The right-hand staff has a melodic line with some slurs, while the left-hand staff continues with a steady accompaniment.

The third system includes dynamic markings of mezzo-forte (*mf*), fortissimo (*ff*), and piano molto ritenuto (*p molto riten.*). The right-hand staff shows a melodic line with accents and slurs. The left-hand staff has a bass line with some rests and chordal accompaniment.

The fourth system is marked *a tempo*. The right-hand staff features a melodic line with slurs and accents. The left-hand staff has a bass line with repeated notes and rests, marked with *Red.* and asterisks (\*).

The fifth system includes dynamic markings of mezzo-forte (*mf*), fortissimo (*ff*), and piano (*p*). The right-hand staff has a melodic line with slurs and accents. The left-hand staff has a bass line with repeated notes and rests, marked with *Red.* and asterisks (\*).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a dynamic marking of *p* (piano). The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a melodic line with a dynamic marking of *f* (forte). The bass staff continues with harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a dynamic marking of *f* (forte). The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and ties, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, including the instruction *crese.* in the bass staff. The treble staff continues with complex melodic figures, and the bass staff features a steady accompaniment.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes. The treble staff has a prominent melodic line, and the bass staff has a consistent accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring the instruction *ff.* in the bass staff. The treble staff includes a section with a dashed line above it, indicating a specific performance technique or phrasing.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a final melodic flourish in the treble staff and a supporting accompaniment in the bass staff.

# ACT II.

## Nº 8. Introduction.

Allegro non troppo.

Weps.

Chor.

Piano.

*p* (neugierig)

Ha - ben Sie ge - hört? Al - les ist ver - stört? Al - les,

*mf*

Al - les,

*mf* (neugierig)

Al - les,

*p*

Al - les ist ver - stört! Fürstin hat ge - weint, Sce - nen wie es scheint Sce - nen gab es wie es scheint.

*mf*

Al - les ist ver - stört! Sce - nen gab es wie es scheint. Es

*mf*

Al - les ist ver - stört! Sce - nen gab es wie es scheint.

ja ja ja ja - nein nein nein nein se-hen Sie, se-hen Sie,  
 geht auch ein Ge-rücht - doch Näh-res weiss man nicht. - se-hen Sie, se-hen Sie,  
 se-hen Sie, se-hen Sie,

se-hen Sie Ah! Wenn man's nur wüsst! ja ja ja ja -  
 se-hen Sie Ah! Wenn man's nur wüsst! Man mun-kelt ü-ber-all von  
 se-hen Sie Ah! Wenn man's nur wüsst!

ja ja ja ja - se-hen Sie, se-hen Sie, se-hen Sie Ah!  
 ei-nem Haupt-scan-dal. se-hen Sie, se-hen Sie, se-hen Sie Ah!  
 se-hen Sie, se-hen Sie, se-hen Sie Ah!

(Einige Tenöre.)

Die Frau Fürs-tin, wie man sagt, war ges-tern heim-lich auf der Jagd, zu  
 wenn man's nur wüsst!  
 wenn man's nur wüsst!  
 wenn man's nur wüsst!

ü-ber-ra-schen den Ge-mahl und da-rum der Sean-dal!  
 Ha-ben Sie ge-hört?  
 Al-les ist ver-  
 Al-les ist ver-

Fürstin hat ge-weint — Al-les ist verstört, Al-les ist verstört,  
 stört, Sce-nen, wie es scheint! Al-les ist ver-stört. Al-les ist verstört, Ha-ben Sie  
 stört, Sce-nen, wie es scheint! Al-les ist ver-stört. Al-les ist verstört, Ha-ben Sie

*mf* (eine Sopranistin)  
 Ha - ben Sie ge - hört, ge - hört? Da kommt ja Ba - ron Weps! der  
 Ha - ben Sie ge - hört, ge - hört? der  
 Ha - ben Sie ge - hört, ge - hört? der

The first system of the musical score features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano register, with the lyrics 'Ha - ben Sie ge - hört, ge - hört? Da kommt ja Ba - ron Weps! der' on the first staff, and 'Ha - ben Sie ge - hört, ge - hört? der' on the second and third staves. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. A dynamic marking of *mf* is present above the first vocal staff.

*mf* (Sopranistin)  
 war ja bei der Jagd! Der weiss ge - wiss schon mehr! drum  
 war ja bei der Jagd! drum  
 war ja bei der Jagd! drum

The second system continues the musical score with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are 'war ja bei der Jagd! Der weiss ge - wiss schon mehr! drum' on the first staff, and 'war ja bei der Jagd! drum' on the second and third staves. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking in the left hand and a *mf* marking in the right hand.

*p* (zu Weps)  
 gleich ihn be - fragt! Ha - ben Sie ge - hört, Al - les ist ver - stört, Al - les,  
 gleich ihn be - fragt! Al - les,  
 gleich ihn be - fragt! Al - les,

The third system of the musical score features three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are 'gleich ihn be - fragt! Ha - ben Sie ge - hört, Al - les ist ver - stört, Al - les,' on the first staff, and 'gleich ihn be - fragt! Al - les,' on the second and third staves. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking in the left hand and a *p* marking in the right hand.



Al - les ist ver - stört! Fürs - tin hat ge - weint, Sce - nen, wie es scheint, Sco - nen  
 Al - les ist ver - stört! Sce - nen  
 Al - les ist ver - stört! Sce - nen

Weps (erschreckt)  
 man

gab's wol, wie es scheint! man mun - kelt ü - ber - all  
 gab's wol, wie es scheint! ü - ber - all  
 gab's wol, wie es scheint! ü - ber - all

mun - kelt? von Scan -

von ei - nem Haupt - scan - dal

Haupt - scan - dal

Haupt - scan - dal

dal?

*mf senza rigore ritard.*  
Ich will euch schon er - zäh - len, doch

*p rit. colla voce*

bitt' ich - Dis - cre - tion!

Dis - cre - tion! Dis - cre - tion!

Dis - cre - tion! Dis - cre - tion!

Dis - cre - tion!

**Allegretto.**  
(gleichsam nachsinnend)

*mf*

Ja,	Ja,	Ja!	Wol hat der Kur - fürst ges - tern der Gat - tin Schmerz er -
Ja,	Ja,	Ja!	Für sich und ih - re Da - men die ho - he Frau be -
Ja,	Ja,	Ja!	Der Ad - ju - tant hat neu - lich im Schlosspark zu - ge -

**Allegretto.**

*mf*

*p*

weckt; denn er fuhr von der Sau-hatz in's La-ger fort di-rect. Die Grün-de war'n wol  
 fahl zum Spiel heut' die Ti-ro-ler in die-sen Grot-ten-saal. Bis jetzt hab' ich noch  
 bracht beim In-spi-cir'n der Wa-che bei-nah' die hal-be Nacht. Als er zu-rück-kam,

drin-gend, weil es so plötz-lich kam, dass er von der Frau Fürs-tin nicht ein-mal Abschied  
 im-mer der-glei-chen ar-ran-girt, doch dies-mal, un-er-klär-lich, hat man mich ig-no-  
 sah' ich, es ist höchst son-der-har, an sei-ner E-pau-let-te ein lan-ges Frau-en-

*mf tempo*  
 nahm! man mun-kelt, man mun-kelt da-rü-ber recht fa-tal, es liegt in der Luft überhaupt so  
 rirt!  
 haar!

(Bedenken äussernd)  
 hm! hm? hm?  
 hm! hm? hm?  
 hm! hm? hm?

*tempo*  
 p sfz p sfz mf p

was, wie ein Scan - dal! — hm? hm? es

man mun-kelt, man mun-kelt da - ri - ber recht fa - tal, es

man mun-kelt, man mun-kelt da - ri - ber recht fa - tal,

man mun-kelt, man mun-kelt da - ri - ber recht fa - tal,

liegt in der Luft ü - ber - haupt so was wie ein Scan - dal! —

liegt in der Luft ü - ber - haupt so was wie ein Scan - dal! —

es liegt in der Luft so was wie ein Scan - dal! —

es liegt in der Luft so was wie ein Scan - dal! —

No 9. Duo.

Allegro alla marcia.

Süffle. *mf* Ich bin der Prode-can, mansieht mir's

Würmchen. *mf* Ich bin der Prode-can, mansieht mir's

Piano. *f* *p*

gar nicht an, je-doch die Fa-cul-tät, die was da - von versteht, schickt u - na - ni - mi - ter mich immer

gar nicht an, je-doch die Fa-cul-tät, die was da - von versteht, schickt u - na - ni - mi - ter mich immer

hin und her als Prü-fungs - commis - sär, als Prü-fungscom-mis - sär! Beim

hin und her als Commis - sär, als Prü-fungscom-mis - sär!

Prü - fen bin ich Wü - therich, da scho - ne kei - ne See - le ich, doch

Beim Prü - fen bin ich Wü - therich, da scho - ne kei - ne

*mf*

wenn er Pro - tec - ti - o - nen hat der Can - di - dat, da schweig ich fein, das trägt was

See - le ich, doch wenn er Protec - ti - o - nen hat, da schweig ich fein, das trägt was

*cresc.*

*mf*

ein! Beim Prü - fen bin ich Wü - therich, da

ein! Ja, ja, beim Prü - fen bin ich

*f*

*mf*

scho - ne kei - ne See - le ich, doch wenn er Pro - tec - ti -

Wü - therich, da scho - ne kei - ne See - le ich, doch

*cresc.*

*cresc.*

h  
o - nen hat, der Can - di - dat, da schweig ich fein, das trägt was ein! *mf* Heu - te müssen wir uns klug bo -  
wenn er Protec - ti - o - nen hat, da schweig ich fein, das trägt was ein!

as  
neh - men, dip - lo - matisch al - lem uns bo - que - men -  
as  
*mf* merken wir, dass man ihn pro - te -

*mf* ja, ja, ja, ja, ja, ja! *mf* ja ja ja ja ja ja!  
gi - ret, wird der Can - di - dat gleich ap - pro - bi - - ret!

ti - Soll - te er auch als Kameel sich zei - - gen - werden wir zu je - der Dummheit  
*mf* ja, ja, ja, ja, ja, ja!

schwel - gen - Wenn es gilt, recht schmiegsam, schmiegsam sein - das trägt was ein, das trägt was  
 ja ja ja ja ja ja! Wenn es gilt, recht schmiegsam, schmiegsam sein - das trägt was ein, das trägt was

(vertraulich zu Würmchen.)  
 ein! Herr Col - le - ga, was mei - nen Sie? nur ein Fe - derstrich -  
 ein!

Hof - rath, Sie und ich!  
 (vertraulich zu Stüffle.)  
 Herr Col - le - ga, was glau - ben Sie? vor der Hand - Ordensband!

Sie, das wär' charmant, charmant, char - mant!  
 Sie, das wär' charmant! Herr Col - le - ga, was mei - nen Sie? nur ein Fe - derstrich -



*f* Hof-rath, Sie und ich! *mf* Herr Col-lo-ga, was glau-ben Sie? vor der Hand - Or-dens-band!

Hof-rath, Sie und ich! Or-dens-band!

*ff* Sie, das wär charmant! *f* Col-le-ga, Col-lo-ga, Col-le-ga! *pp* Ich bin der Pro-de-can, *pp* man sieht mir's

Sie, das wär charmant! Col-lo-ga! Ich bin der Pro-de-can, man sieht mir's

(küssen sich gerührt.)

gar nicht an, jedoch die Fa-cul-tät, die was da-von versteht, schickt u-na-ni-mi-ter mich immer

gar nicht an, jedoch die Fa-cul-tät, die was da-von versteht, schickt u-na-ni-mi-ter mich immer

*resc.*

hin und her als Prü-fungs-Com-mis-sär, als Prü-fungs-com-mis-sär! Beim

hin und her als Com-mis-sär, als Prü-fungs-com-mis-sär!

Prü - fen bin ich Wü - therich, da scho - ne kel - ne See - le ich, doch

Beim Prü - fen bin ich Wü - therich, da scho - ne kel - ne

*mf*

wenn er Pro - tec - ti - o - nen hat der Can - di - dat, da schweig ich fehn, das trägt was

See - le ich, doch wenn er Pro - tec - ti - o - nen hat, da schweig ich fehn, das trägt was

*cresc.*

*p*

*cresc.*

ein! Beim Prü - fen bin ich Wü - therich, da

ein! Ja, ja, beim Prü - fen bin ich

*f*

*mf*

scho - ne kel - ne See - le ich, doch wenn er Pro - tec - ti -

Wü - therich, da scho - ne kel - ne See - le ich, doch

*cresc.*

*cresc.*

o - nen hat der Can - di - dat, da schweig ich fehn, das trägt was ein!

wenn er Pro - tec - ti - o - nen hat, da schweig ich fehn, das trägt was ein! Mich als Prüfungs - Com - mis -

schickt man im - mer hin und her. Mich als Prüfungs - Com - mis - sár schickt man im - mer hin und

sár schickt man im - mer hin und her, schickt man im - mer hin und

her, als Com - mis - sár nur hin und her, hin und her und hin und her!

her, als Com - mis - sár nur hin und her, hin und her und hin und her!

## No. 10. Terzett.

*Allegretto moderato.* Christel.

*mf*  
Bescheiden mit verschämten Wangen, so trat vor sei-ne Durchlaucht

Piano. *mf* *p*

ich; gar huld-voll hat er mich ein-pfan-gen, ja zu erst fast vä-ter-lich. Doch plötzlich

*oresc.*  
kam er in Ex-ta-se, er nannte ei-ne Ve-nus mich, und mit so man-cher, recht sü-ssen

*oresc.*

Phrase wollt' er mich zie-hen gar an sich! Ich a-ber wehrte mich und sprach, so nach und

*p*

nach, so nach und nach: Ach bit-te, Durchlaucht, bit-te, bit-te, bit-te, bi-te, das kann nicht

sain, das sa-gen Sie ja nur zum Schein! Denn Ih-re Frau ist si-cher-lich um Vie-les

schö-ner, um Vie-les schö-ner, ich sag-te: Ih-re Frau ist si-cher-lich um Vie-les

schö-ner doch, als ich, um Vie-les schö-ner doch, als ich!

Kurfürstin. (geschmeichelt)

Ah, wirklich

Christel. *molto stringendo*

Kurfürstin. zu Adelaide) Ich sag-te: Ih-re Frau ist si-cherlich viel schöner doch als ich!

nett, ah wirklich nett, so fin-de ich!

Adelaide. (barsch zu Christel) *sensu rigore*

Und *molto stringendo*

*senza rigore* (lacht)  
 Was er sag-te? Ach, von  
 (zu Christel)  
 Was sag-te er?  
 er? Was sag-te er?

*senza rigore*  
*p colla voce*

*tempo*  
 Ih- rer Schön-heit, Durch-laucht, sprach so bos- haft er zu mir, dass für-

*p*

*molto rit.* (mit Knix vor Adelaide)  
 wahr ich glau-ben muss-te, die Frau Für- stin wä- ret Ihr!

*mf*  
 ha ha ha

Im-per- ti - nent,

*colla voce rit.*  
 ha ha ha ha ha ha ha ha ha! (malitiös zu Adelaide)  
 ha! ha ha ha ha!  
 Nur Con-te-  
 im-per- ti - nent!

*mf*  
 Nur Con-te-  
 im-per- ti - nent!

Allegretto.

nan - ce, nur Pa - ti - en - ce, treu ist ihr Be - richt, nur schmei - chelt er

Nur Con - te - nan - ce, nur Pa - ti - en - ce, treu ist mein Be -  
nicht. Treu ist ihr Be -  
Die - ser Be -

richt, nur schmeichelt er nicht!  
richt, nur schmeichelt er nicht!  
richt schmeichelt wol nicht!

Allegretto moderato.

Christel.

Gar feu - rig ward nun sei - ne Re - de, gar zärt - lich dranger nun in

mich: Ver - traue mir und sei nicht sprö - de, glau - be mir, ich lie - be

dich! Drum lass, o lass mich glücklich wer-den, o, ei - nen Kuss nur gön-ne

*creso.*

mir, denn ach, das Lieb-ste mir auf Er-den, das wär ein Kuss, ein Kuss von

*crest.*

dir, Ich a - ber wehr - te mich und sprach, so nach und nach, so nach und

nach, Ach, bit - te, Durch-laucht, bit - te, bit - te, bit - te, bit - te, das kann nicht

sein, das sa-gen Sie ja nur zum Schein! Denn Ih-re Frau küsst si - cher - lich um Vie-les

*mf* *p*